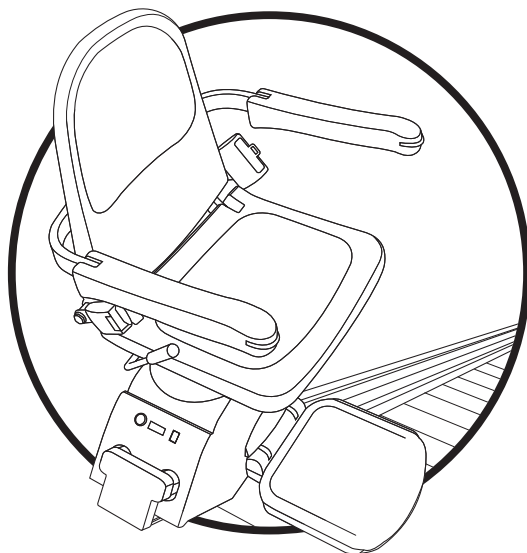


Перед началом эксплуатации кресла-подъемника
внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией.



Спасибо за приобретение продукции компании Ascorn.

Вы можете быть уверены в том, что ваше кресло-подъемник надежно прослужит вам много лет и поможет в полной мере пользоваться всеми возможностями вашего дома.

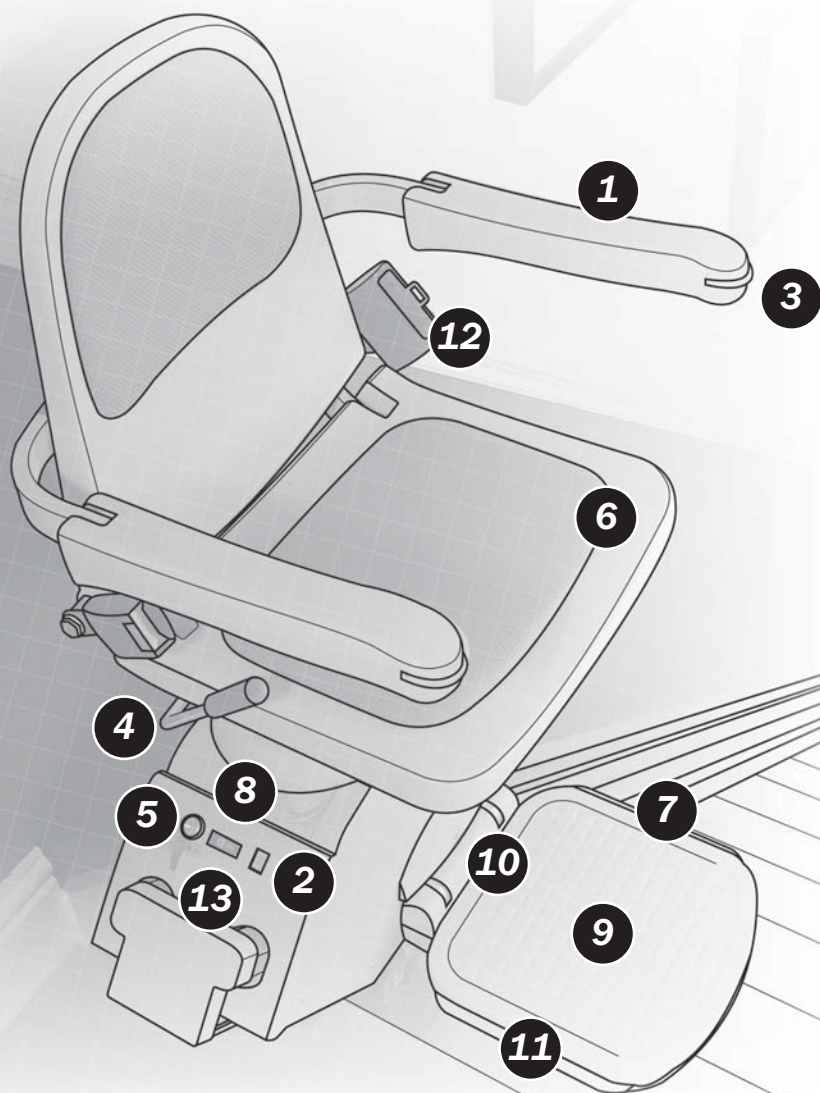
Производитель дает 24-месячную гарантию на кресло-подъемник, включающую бесплатную замену деталей.

Однако, проблемы, возникшие в результате неправильной эксплуатации оборудования, не относятся к числу гарантийных случаев.

Модель кресла-подъемника тщательно разработана и произведена в соответствии с высочайшими стандартами. Для обеспечения безопасной и безотказной эксплуатации требуется проводить регулярное техническое обслуживание.

Ascorn, в соответствии со своей политикой непрерывного развития, сохраняет за собой право на изменение спецификации без предварительного уведомления. Все размеры приблизительные. Все изображения даны исключительно в целях иллюстрации. Изделие может быть незначительно изменено.

ВАШЕ КРЕСЛО-ПОДЪЕМНИК



РУССКИЙ

ВАШЕ КРЕСЛО-ПОДЪЕМНИК

Кресло-подъемник Asorn с электрическим приводом разработано для бытового пользования. При правильном обращении, оно надежно и безопасно прослужит много лет.

Кресло разработано для подъема одного человека весом не более 127 кг.

Кресло-подъемник Asorn оснащено комплектом встроенных аккумуляторов, заряжающихся от электрической сети дома/сетевой розетки через трансформатор, снижающий напряжение до безопасного уровня. Это означает отсутствие риска удара током, а также, что кресло продолжит работу даже в случае прерывания подачи электроснабжения.

- 1 Откидной подлокотник
- 2 Панель индикатора состояния
- 3 Пульт ручного управления
- 4 Поворотный рычаг сидения
- 5 Переключатель с ключом
- 6 Откидное основание сидения
- 7 Нижний предохранительный датчик
- 8 Выключатель массы аккумулятора
- 9 Противоскользкая поверхность упора для ног
- 10 Откидной упор для ног
- 11 Верхний предохранительный датчик
- 12 Привязной ремень
- 13 Инфракрасный датчик

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации кресла-подъемника убедитесь в том, что лестничный пролет не используется другими лицами и свободен от предметов или преград.
- Расслабьтесь и удобно устройтесь на сидении, положив руки на подлокотники и разместив ноги на упоре для ног.
- Подгоните привязной ремень инерционного типа, убедитесь, что он надежно затянут.



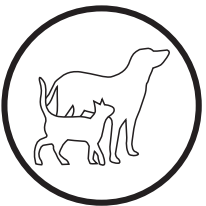
ОПАСНОСТЬ! Кресло-подъемник разработано для перевозки за раз одного человека. Никогда не пытайтесь перевозить более одного человека.

ОПАСНОСТЬ! Не разрешайте детям играть с креслом-подъемником. Разрешается пользоваться детям под присмотром взрослых. В целях безопасности желательно выключить кресло-подъемник и удалить ключ из замка, если имеется риск вмешательства детей.



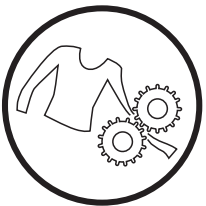
Убедитесь, что другие члены вашей семьи или посетители знают о том, что кресло-подъемник находится в рабочем состоянии; расскажите им о любых потенциальных опасностях, связанных с поездкой.

Перед началом эксплуатации кресла-подъемника убедитесь, что домашние животные находятся в недосягаемости.



ОПАСНОСТЬ! Убедитесь, что на одежде отсутствуют детали, которые могут застрять в механизме кресла-подъемника, и могут стать причиной травмы/или повреждения оборудования. Перед началом эксплуатации всегда проверяйте, чтобы одежда не касалась рельса и узлов коляски.

ВНИМАНИЕ! Возможно попадание небольших предметов на рельс кресла-подъемника, которые могут затем соскользнуть по рельсу в механизм кресла-подъемника. Если возникнет подозрение, что во внутреннюю часть оборудования могли попасть любые посторонние объекты, перед дальнейшей эксплуатацией проконсультируйтесь с представителем Ascot в вашем регионе.



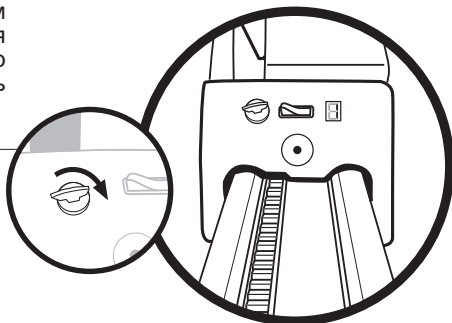
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы отключить источник переменного тока от системы кресла-подъемника– выключите питание и удалите вилку трансформатора из штепсельной розетки/вывода для подключения оборудования. Выключить массу аккумулятора (номер 8 на стр. 221) от коляски для предотвращения разрядки аккумулятора.

Не используйте кресло-подъемник, если перед началом его эксплуатации инженер-монтажник не провел демонстрацию его возможностей.

РАБОТА КРЕСЛА-ПОДЪЕМНИКА

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ С КЛЮХОМ

Переключатель с ключом расположен на корпусе коляски. Для включения устройства необходимо вставить ключ в замок и повернуть его вправо (по часовой стрелке).



На панели индикатора, расположенной возле отверстия замка, отобразится 'A1'. Если на индикаторе не отобразится значение 'A1', проверьте КОДЫ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ на стр. 233-236.

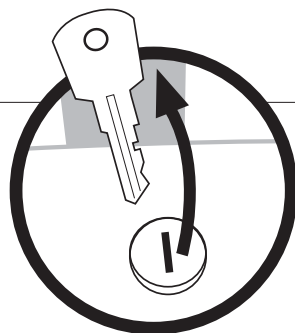


Однако, если ключ повернут влево или вытасчен, на панели индикатора отобразится 'E9' и кресло-подъемник не включится.



Ключ также можно удалить для предотвращения любого несанкционированного использования.

Это не повлияет на процесс зарядки.



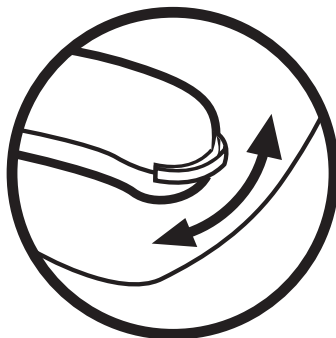
РАБОТА КРЕСЛА-ПОДЪЕМНИКА

ПУЛЬТ РУЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульт ручного управления расположен на подлокотнике кресла. Чтобы управлять устройством, необходимо нажать на пульт управления в направлении движения и удерживать его.

Сигналом получения команды послужит слышимый звуковой сигнал.

Устройство можно приводить в движение только в том случае, если нажат пульт управления. Оно автоматически остановится, когда кресло достигнет конечной точки рельсового пути, или пульт управления будет отпущен.



! Если во время нажатия на пульт не слышен звуковой сигнал, проверить код на дисплее и свериться со списком кодов цифрового дисплея на стр. 233-236.

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Устройством также можно управлять с помощью пульта дистанционного управления*. На пульте управления есть две кнопки: КРАСНАЯ и ЗЕЛЕНАЯ (или ВВЕРХ и ВНИЗ в зависимости от типа пульта управления).

Чтобы переместить устройство ВВЕРХ – нажмите и удерживайте КРАСНУЮ кнопку (или кнопку ВВЕРХ). Чтобы переместить устройство ВНИЗ – нажмите и удерживайте ЗЕЛЕНУЮ кнопку (или кнопку ВНИЗ). Устройство автоматически остановится в конце рельсового пути, или если отпустить кнопку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пульт ручного управления всегда отменяет команду, поданную с пульта дистанционного управления.



*Пульт дистанционного управления может отличаться от указанного

РАБОТА КРЕСЛА-ПОДЪЕМНИКА

Устройство будет работать, если перевести подлокотник, упор сидения или упор для ног в сложенное положение. Но оно не будет работать, если сидение повернуто (или если поднят подлокотник-предохранитель). В этом случае на панели индикатора отобразится 'E5'.

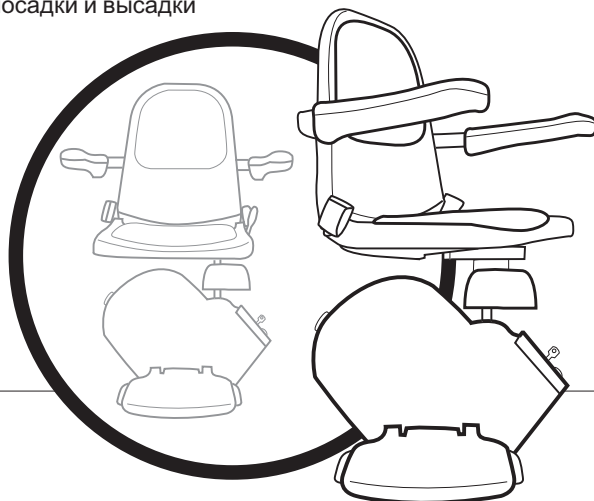


Случайное вмешательство извне в некоторых случаях может привести к прекращению подъема кресла. Это обычная функция, разработанная для предотвращения случайных действий. Потребуется нажать кнопку на пульте дистанционного управления и затем отпустить ее.

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ЗАМЕНЯТЬ БАТАРЕЮ В ПУЛЬТЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ КАЖДЫЕ 6 МЕСЯЦЕВ

ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КРЕСЛО

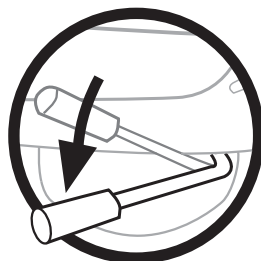
Когда устройство достигнет верхней точки рельсового пути – оно автоматически остановится. Затем сидение можно повернуть для облегчения процесса посадки и высадки с кресла-подъемника.



РАБОТА КРЕСЛА-ПОДЪЕМНИКА

Чтобы повернуть сидение, необходимо опустить и удерживать блокировочный рычаг, расположенный сбоку от упора сидения. Это позволит развернуть сидение в сторону лестничной площадки. Сидение блокируется под углом 45° и 90° по отношению к положению хода.

До посадки или высадки из кресла убедитесь, что сидение заблокировано в нужном положении.



Устройство не будет работать до тех пор, пока сидение не будет повернуто обратно в положение хода. Если это сделать не удастся, на панели индикатора отобразится 'E5'.

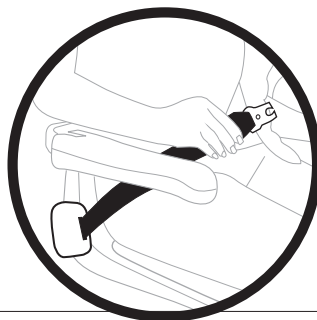


Указание по технике безопасности: Упор для ног не вращается, а сидение можно разворачивать только на верхней лестничной площадке.

ПРИВЯЗНОЙ РЕМЕНЬ

Чтобы затянуть привязной ремень, необходимо вытянуть его и вставить застежку в пряжку. Раздастся отчетливый щелчок, показывающий, что замок надежно зафиксирован.

Чтобы отпустить ремень безопасности необходимо удерживать ремень одной рукой, и нажать кнопку отпирания на замке. Замок автоматически расстегнется, и ремень втянется.



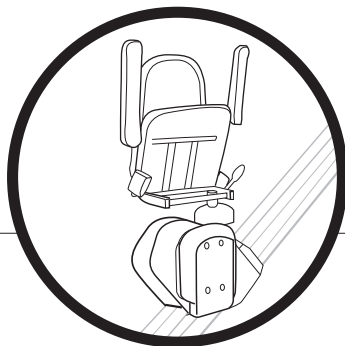
Важно удерживать ремень во время втягивания, иначе он будет втягиваться слишком быстро, что может привести к травмам.

РАБОТА КРЕСЛА-ПОДЪЕМНИКА

ОТКИДНОЕ СИДЕНИЕ/УПОР ДЛЯ НОГ

Сидение, подлокотники и упор для ног можно складывать во время простоя, что позволит получить лучший доступ к лестнице, эффективно использовать пространство в прихожей.

Подъемником при этом можно управлять с помощью пульта дистанционного управления.



ПАРКОВКА И ПОДЗАРЯДКА

В случае простоя важно, чтобы устройство оставалось в правильном положении на рельсовом пути. Это зависит от типа используемого рельсового пути.

На стандартном рельсовом пути правильное положение - вверх или вниз, там, где устройство останавливается автоматически. В этих положениях устройство получает электропитание от розетки/трансформатора, что позволяет проводить зарядку внутренних аккумуляторов устройства.

Подъемник издаст короткий гудок, показывающий, что была достигнута точка зарядки.



Электрическая сеть/трансформатор должны быть всегда подключены и включены.

РАБОТА КРЕСЛА-ПОДЪЕМНИКА

ОТСОЕДИНЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

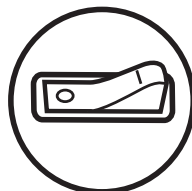
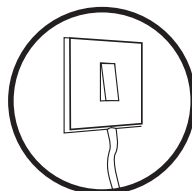


Для предотвращения выхода из строя аккумулятора, не подпадающего под гарантийное обязательство, необходимо провести следующую процедуру.

Если устройство не используется длительное время; например, на время праздников/отпуска и т.п., отключите устройство от электрической сети.

Отключите питание от сети. Удалите вилку трансформатора из сетевой розетки. (Устройство издаст продолжительный звуковой сигнал – это предупреждение о прекращении процесса зарядки).

Отключите массу аккумулятора на коляске. (Расположена напротив ключа и панели индикатора устройства коляски).



НЕ ОТКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО ВО ВРЕМЯ ОБЫЧНОГО ПОВСЕДНЕВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭТО БУДЕТ ПРЕПЯТСТВОВАТЬ ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРОВ.

ПОДЪЕМНИК НЕ РАБОТАЕТ

В маловероятных случаях, когда возникает проблема, запишите отображенный код ошибки и попросите помощи у уполномоченного дилера.

ПЕЧАТЬ ДИЛЕРА

ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

Кресло-подъемник оснащено множеством стандартных предохранительных устройств; включая:

- **Роликом с предохранительными упорами (верхним и нижним)**
Останавливают устройство при контакте с преградой на рельсовом пути
- **Упором для ног с безопасными краями; верхним и нижним**
Останавливают устройство при контакте с преградой на лестнице
- **Переключатель вращающегося кресла**
Предотвращает случайное передвижение кресла-подъемника при повернутом сидении
- **Конечный выключатель**
Предотвращает переход за пределы рельсового пути
- **Ограничитель скорости и предохранительное устройство**
Предотвращает неконтролируемый спуск
- **Предупреждение о прекращении зарядки**
Звуковой сигнал предупреждения

Если активировано одно или несколько устройств безопасности, на панели индикатора отобразится соответствующий код. Коды и действия, необходимые для устранения неисправностей можно найти среди КОДОВ ЦИФРОВОГО ДИСПЛЕЯ на стр. 233-236.

ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

Подъемник оснащен предохранителем (OSG), блокирующим подъемник на рельсе в случае механического сбоя или превышения скорости. Если OSG работает плохо из-за сильного удара или вибрации, это проявляется в отображении на панели индикатора кода 'F7', нужно вручную поднять кресло, чтобы произвести сброс его настроек.



ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА

ПОДЪЕМ ВРУЧНУЮ



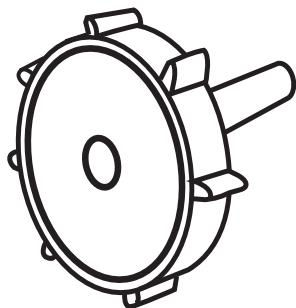
При подъеме вручную необходимо соблюдать следующие указания:
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРИ ПОДЪЕМЕ ВРУЧНУЮ ВСЕГДА ПРОВЕРЯТЬ НАЛИЧИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРЕГРАД

Отключить массу аккумулятора с помощью выключателя.

Удалить запорную прокладку, и вставить ручку для подъема вручную в шпindelь мотора.

Повернуть колесо подъема вручную по часовой стрелке, чтобы переместить подъемник вверх по рельсовому пути приблизительно на 2,5 см.

Удалить колесо подъема вручную и включить массу аккумулятора с помощью выключателя.



Проверить, что сигнал на панели цифрового индикатора изменился с 'F7' на 'A1'. Если на нем все еще отображается 'F7', повторить указанные выше шаги.



Поднять подъемник вверх до автоматической остановки, затем опустить вниз, чтобы проверить правильность выполнения всех операций. Вернуть на место запорную прокладку.



ВНИМАНИЕ! Никогда не включайте подъемник с установленным на место колесом подъема вручную, поскольку это может послужить причиной возникновения серьезных повреждений или ущерба. Никогда не поднимайте подъемник против часовой стрелки, если отображается код ошибки 'F7', поскольку это может привести к повреждению OSG.

В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ – СВЯЖИТЕСЬ С УПОЛНОМОЧЕННЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ ACORN ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО СОВЕТА

ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

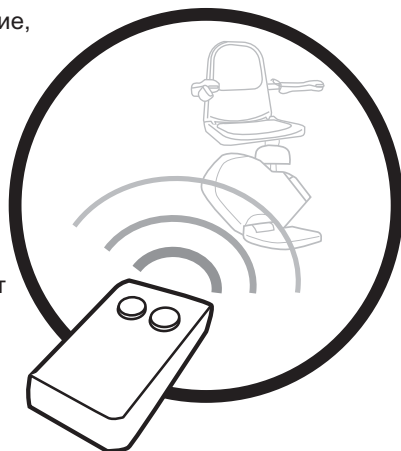
Ранее указано, что из-за постороннего вмешательства могут возникнуть случаи сбоя программных настроек устройства дистанционного управления*. Если это произойдет, можно произвести установку первоначальных настроек пульта дистанционного управления, отправив коляску в нижнее положение рельсового пути. Затем поверните сидение таким образом, чтобы на цифровом дисплее отобразилось 'E5'.

Нажмите на пульт ручного управления, расположенный на подлокотнике, в направлении ВНИЗ (даже если кресло-подъемник не движется) и одновременно нажмите КРАСНУЮ кнопку (или кнопку ВВЕРХ) на пульте дистанционного управления, удерживая ее приблизительно в течении 5 СЕКУНД.

Когда сидение вернется в нужное положение, пульт дистанционного управления можно будет запрограммировать должным образом.

Инфракрасный пульт дистанционного управления работает, используя источник невидимого излучения. Источником такого же природного излучения могут быть энергосберегающие лампы некоторых типов. Если оказывается, что подобная лампочка вступает в конфликт с пультом дистанционного управления, рекомендуется заменить ее на стандартную.

*Пульт дистанционного управления может отличаться от указанного



РЕЛЬСЫ

Рекомендуется проводить еженедельную очистку рельса, используя сухую ткань и обычные средства для полировки. Ни в коем случае не использовать влажную ткань или абразивные чистящие средства. Отказ от проведения регулярной очистки рельсового пути приведет к накоплению пыли на внутренних роликах подъемника, которые в свою очередь будут оставлять черные следы; и в некоторых случаях будут оставлять осадок, который выглядит как металлическая стружка.

Также рекомендуется регулярно пылесосить стойку со стальными зубцами, установленную на рельсах.

БЕЗОПАСНЫЕ КРАЯ

Если кресло-подъемник перестает работать (отображаются сигналы 'E1', 'E2', 'E3' или 'E4'), это может произойти из-за застревания одного из безопасных краев. Это можно исправить путем осторожного освобождения нужного безопасного края. Если это не решит проблему, свяжитесь с уполномоченным представителем Acom для получения помощи.

РЕЖИМ СНА

Если кресло-подъемник не припарковано на месте зарядки, оно будет издавать непрерывный сигнал в течение 20 секунд, после этого перейдет в РЕЖИМ СНА.

Пользователь может вывести кресло-подъемник из этого режима, используя пульт управления перемещением, или дистанционное управление. После перехода в рабочий режим – припаркуйте кресло-подъемник у точки зарядки, как обычно.

УСТАНОВКА ЗНАЧЕНИЙ ПО УМОЛЧАНИЮ

В некоторых случаях может потребоваться установить значения по умолчанию на панели управления кресла-подъемника. Отключите электроснабжение, подождите 30 секунд, и включите заново. Это устранил сигналы ошибки на панели индикатора.



ЦИФРОВЫЕ КОДЫ ДИСПЛЕЯ

КОДЫ ЗАРЯДКИ ПОДЪЕМНИК РАБОТАЕТ В ОБЫЧНОМ РЕЖИМЕ

1



ОБЫЧНЫЙ – Аккумулятор заряжается
Зарядное устройство подключено и работает
правильно

- Подъемник работает в обычном режиме



ОБЫЧНЫЙ – Аккумулятор полностью заряжен
Зарядное устройство подключено, но не работает – достигнут максимальный уровень заряда аккумулятора

- Подъемник работает в обычном режиме



СБОЙ – Сбой аккумулятора
Зарядное устройство подключено, но не работает – аккумулятор не найден или неисправен

- Связаться с уполномоченным дилером Ascop для получения помощи

СТАНДАРТНЫЕ РАБОЧИЕ КОДЫ ПОДЪЕМНИК РАБОТАЕТ В ОБЫЧНОМ РЕЖИМЕ

2



ОБЫЧНЫЙ – Отключение питания/режим сна
На дисплее отсутствуют показания. На подъемник также не подается питание; или он находится в режиме сна.

- Проверить, что выключатель массы находится в положении ВКЛ
- Активировать пульт управления перемещением, чтобы вывести кресло-подъемник из режима 'СОН'



ОБЫЧНЫЙ – Зарядка не производится
ПОДЪЕМНИК БУДЕТ ИЗДАВАТЬ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ
Подъемник припаркован вне точки зарядки и не заряжается.

- Активировать пульт управления перемещением и переместить кресло-подъемник к точке зарядки
- Проверить, что электропитание не отключено



ОБЫЧНЫЙ – Подъемник перемещается вверх
Подъемник работает и движется вверх.
Переключатель на подлокотнике активирован.

- Подъемник работает в обычном режиме



ОБЫЧНЫЙ – Подъемник перемещается вниз
Подъемник работает и движется вниз.
Переключатель на подлокотнике активирован.

- Подъемник работает в обычном режиме

ЦИФРОВЫЕ КОДЫ ДИСПЛЕЯ

2

СТАНДАРТНЫЕ РАБОЧИЕ КОДЫ ПОДЪЕМНИК РАБОТАЕТ В ОБЫЧНОМ РЕЖИМЕ

ОБЫЧНЫЙ – Подъемник перемещается вверх (дистанционное управление)
Подъемник работает и движется вверх.
Дистанционное управление активировано.

- Подъемник работает в обычном режиме

ОБЫЧНЫЙ – Подъемник перемещается вниз (дистанционное управление)
Подъемник работает и движется вниз.
Дистанционное управление активировано.

- Подъемник работает в обычном режиме

3

РАБОЧИЕ КОДЫ ОШИБКИ ПОДЪЕМНИК НЕ РАБОТАЕТ

ОБЫЧНЫЙ – Активирован безопасный край ВЕРХНИЙ безопасный край упора для ног активирован

- Проверить ВЕРХНИЙ безопасный край упора для ног на наличие препятствия

ОБЫЧНЫЙ – Активирован безопасный край НИЖНИЙ безопасный край упора для ног активирован

- Проверить НИЖНИЙ безопасный край упора для ног на наличие препятствия

ОБЫЧНЫЙ – Активирован безопасный край ВЕРХНИЙ безопасный край коляски активирован

- Проверить ВЕРХНИЙ безопасный край коляски на наличие препятствия

ОБЫЧНЫЙ – Активирован безопасный край НИЖНИЙ мягкий край коляски активирован

- Проверить НИЖНИЙ безопасный край коляски на наличие препятствия

ОБЫЧНЫЙ - Сидение не зафиксировано на месте
Сидение кресла-подъемника находится в неправильном положении

- Вернуть сидение кресла-подъемника в правильное положение

ОБЫЧНЫЙ – Низкий уровень заряда аккумулятора
Аккумулятор необходимо зарядить

- Активировать пульт управления перемещением, и переместить кресло-подъемник к точке зарядки

ОБЫЧНЫЙ – Переключатель с ключом отключен
Переключатель с ключом находится в положении ВЫКЛ

- Проверить, что ключ вставлен и повернут в положение ВКЛ

ЦИФРОВЫЕ КОДЫ ДИСПЛЕЯ



ПРИМЕЧАНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКЛО БОЛЕЕ ОДНОЙ ИЗ ПРЕДЫДУЩИХ 'ОШИБОК' УПРАВЛЕНИЯ (например, сидение не находится на месте И переключатель с ключом стоит в положении ВЫКЛ) МОЖЕТ ОТОБРАЗИТЬСЯ ОДИН ИЗ СЛЕДУЮЩИХ КОДОВ ОШИБКИ ОБОРУДОВАНИЯ

КОДЫ ОШИБОК ОБОРУДОВАНИЯ ПОДЪЕМНИК НЕ РАБОТАЕТ

4

H1

ОБЫЧНЫЙ – Множество ошибок управления
Обнаружено более одной ошибки

- Проверить, что отсутствует более одной ошибки, указанных в разделе 3, исправить по возможности

H2

ОБЫЧНЫЙ – Множество ошибок управления
Обнаружено более одной ошибки

- См. раздел 3, если после проверки и исправления отображается другой код

H3

ОБЫЧНЫЙ – Множество ошибок управления
Обнаружено более одной ошибки

- Если решить не удается, пожалуйста, свяжитесь с уполномоченным дилером Ascom для получения помощи

H4

СБОЙ – Перегорание предохранителя
Обнаружено более одной ошибки, что привело к перегоранию предохранителя

- Свяжитесь с уполномоченным дилером Ascom для получения помощи

КОДЫ НЕИСПРАВИМЫХ ОШИБОК ПОДЪЕМНИК НЕ РАБОТАЕТ

5

F1

СБОЙ – Отказ реле








- Установите настройки по умолчанию для кресла-подъемника (отключить электропитание на 30 секунд)
- Если решить проблему не удастся, свяжитесь с уполномоченным дилером Ascom для получения помощи

КОДЫ НЕИСПРАВИМЫХ ОШИБОК продолжение на следующей странице

ЦИФРОВЫЕ КОДЫ ДИСПЛЕА

5

КОДЫ НЕИСПРАВИМЫХ ОШИБОК ПОДЪЕМНИК НЕ РАБОТАЕТ

	СБОЙ – Отказ тормоза	<ul style="list-style-type: none">• Установите настройки по умолчанию для кресла-подъемника (отключить электропитание на 30 секунд)• Переместите кресло-подъемник до точки зарядки и оставьте заряжаться на протяжении часа• Если решить проблему не удастся, свяжитесь с уполномоченным дилером Ascop для получения помощи
	СБОЙ – Отказ привода	<ul style="list-style-type: none">• Установите настройки по умолчанию для кресла-подъемника (отключить электропитание на 30 секунд)• Если решить проблему не удастся, свяжитесь с уполномоченным дилером Ascop для получения помощи
	СБОЙ – Перегрузка привода	<ul style="list-style-type: none">• Установите настройки по умолчанию для кресла-подъемника (отключить электропитание на 30 секунд)• Если решить проблему не удастся, свяжитесь с уполномоченным дилером Ascop для получения помощи
	СБОЙ – Сбой аккумулятора	<ul style="list-style-type: none">• Переместите кресло-подъемник ВНИЗ до точки зарядки и оставьте заряжаться
	СБОЙ – Выход за конечный предел	<ul style="list-style-type: none">• Поднимите вручную кресло-подъемник вверх ИЛИ опустите вниз (см. ручное перемещение)• Если решить проблему не удастся, свяжитесь с уполномоченным дилером Ascop для получения помощи
	СБОЙ – переключение OSG	<ul style="list-style-type: none">• Переместите вручную подъемник ВВЕРХ для установления настроек OSG по умолчанию (см. ручное перемещение)
	СБОЙ – Система заблокирована	<ul style="list-style-type: none">• Установите настройки по умолчанию для кресла-подъемника (отключить электропитание на 30 секунд)• Если решить проблему не удастся, свяжитесь с уполномоченным дилером Ascop для получения помощи

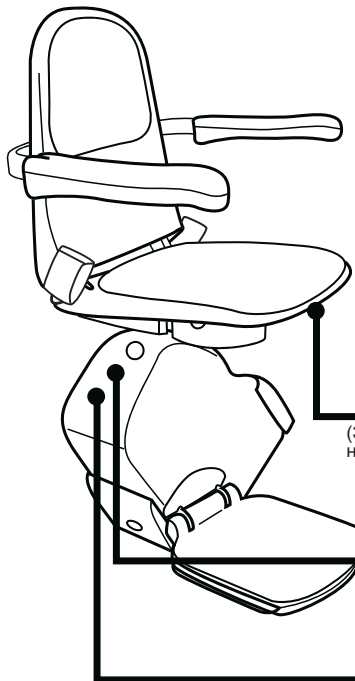
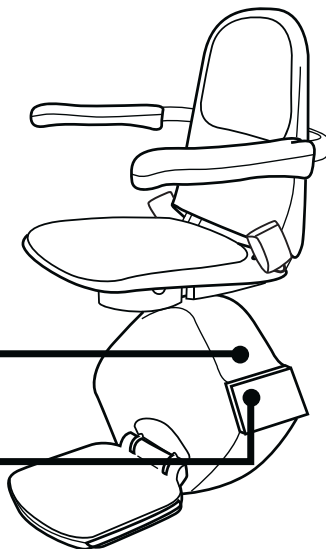
ЭТИКЕТКИ

SUPERGLIDE 120
Acorn Stairlifts BD18 2AX

SERIAL NUMBER

YEAR OF MANUFACTURE CE

OFF  ON



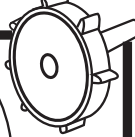
(Этикетка с адресом находится под сидением)

HAND WINDING WHEEL
DO NOT USE UNLESS DIRECTED BY SERVICE ENGINEER!

INSTRUCTIONS

1. Turn off battery isolation switch
2. Remove cover from access hole
3. Insert this hand-winding wheel
4. Wind in desired direction keeping Stairlift under constant surveillance
5. Turn on battery isolation switch and replace cover

WARNING! The lift will not work if wound beyond its normal stopping position.



Manufactured By Acorn Stairlifts
Telecom House
Millennium Business Park
Station Road, Steeton
England BD20 6RB

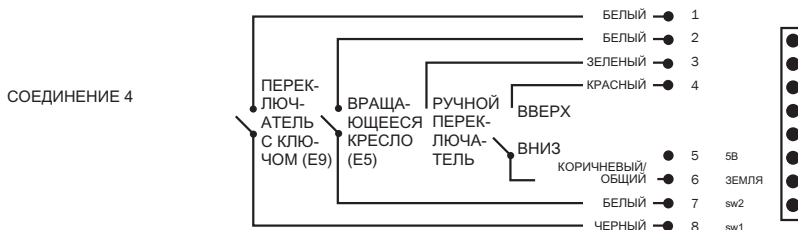
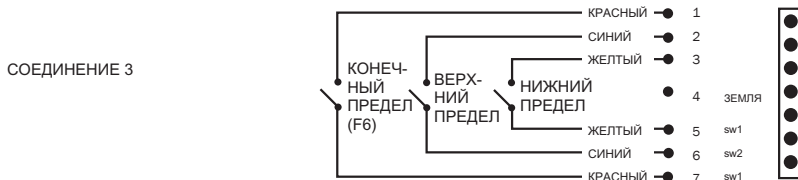
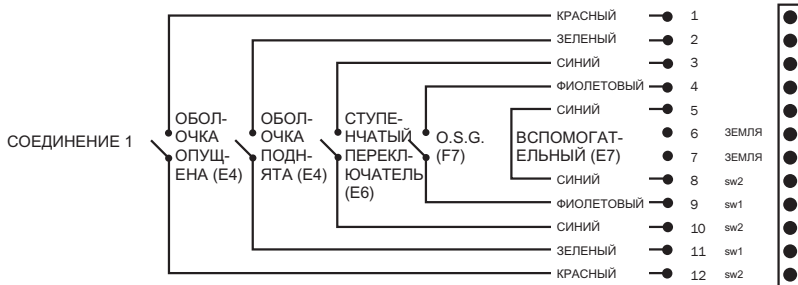
DOWN  **UP** **HAND WINDING**
See instructions on wheel

WARNING
The safe working load is **one** person only at a maximum weight of **127 kgs**

РУССКИЙ

СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

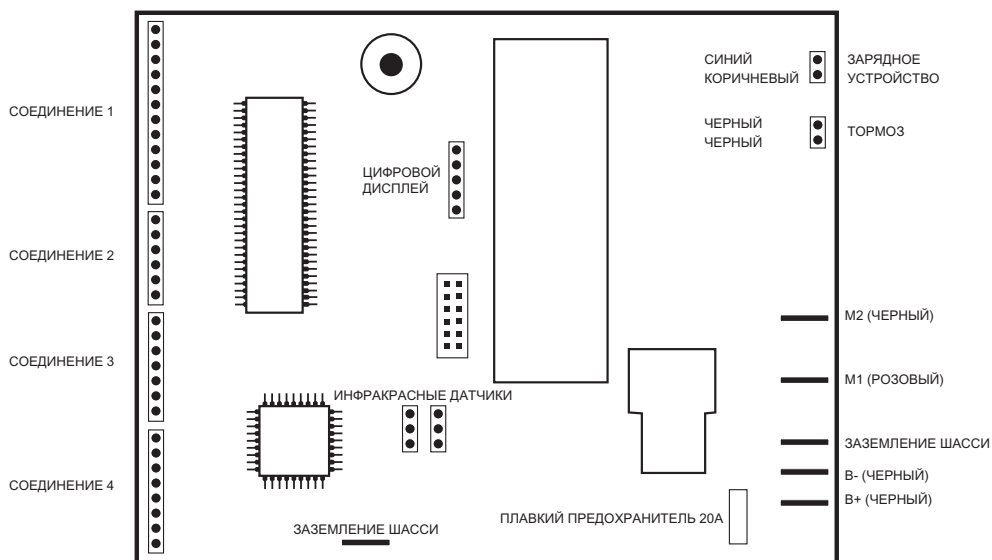
НИЗОВОЛЬТНАЯ СЕТЬ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ T502



РУССКИЙ

СХЕМА ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ

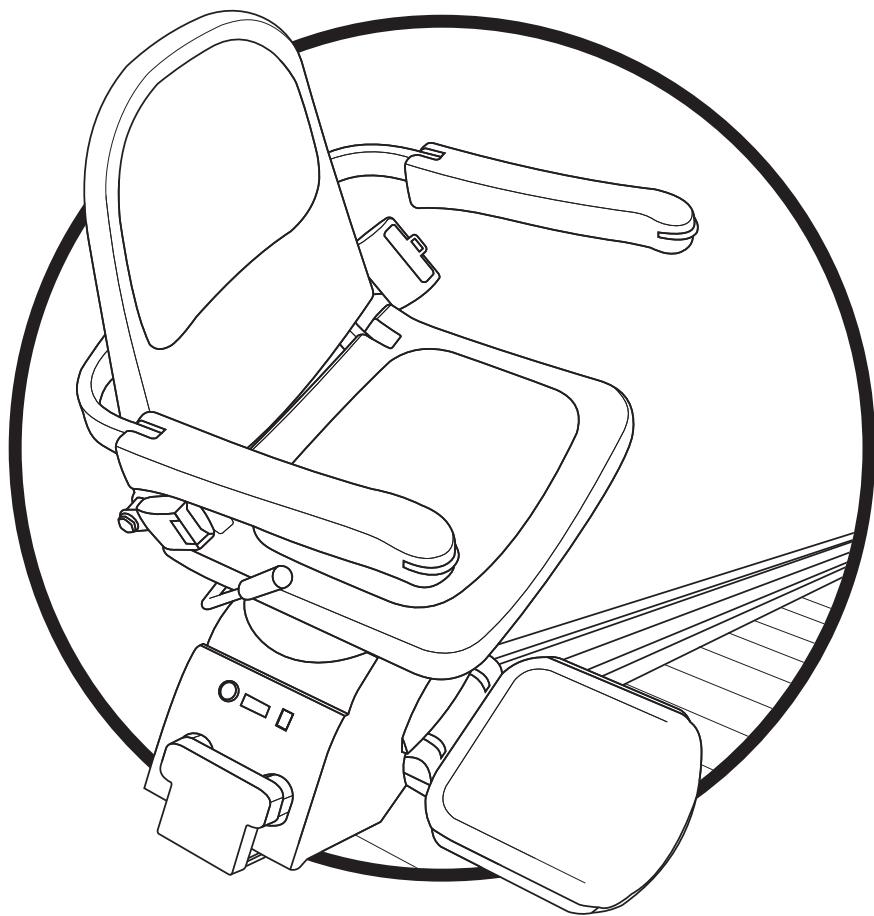
НИЗОВОЛЬТНАЯ СЕТЬ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ T502



РУССКИЙ

АСОРН

ЛЕСТНИЧНЫЕ ЛИФТЫ



РУССКИЙ



Асорн несет ответственность за утилизацию устройства.
Не пытайтесь утилизировать кресло-подъемник
самостоятельно.



